

မြန်မာနိုင်ငံခရီးသွားလုပ်ငန်းဥပဒေ (၂၀၁၈ ခုနှစ်၊ ပြည်ထောင်စုလွှတ်တော်ဥပဒေအမှတ် ၂၆ ။) ၁၃၈၀ ပြည့်နှစ် ၊ တော်သလင်းလဆန်း ၈ ရက် (၂၀၁၈ ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာလ ၁၇ ရက်) ပြည်ထောင်စုလွှတ်တော်သည် ဤဥပဒေကို ပြဋ္ဌာန်းလိုက်သည်။	MYANMAR TOURISM LAW UNION HLUTTAW LAW NO.26 /2018 (SEPTEMBER 17, 2018) [The Union Hluttaw has enacted the following Law:]
အခန်း(၁) အမည်နှင့်အဓိပ္ပာယ်ဖော်ပြချက်	CHAPTER (1) TITLE AND DEFINITIONS
၁။ ဤဥပဒေကို မြန်မာနိုင်ငံခရီးသွားလုပ်ငန်းဥပဒေဟု ခေါ်တွင် စေရမည်။	1. This Law shall be called the Myanmar Tourism Law.
၂။ ဤဥပဒေတွင်ပါရှိသော အောက်ပါစကားရပ်များသည် ဖော်ပြပါအတိုင်း အဓိပ္ပာယ် သက်ရောက်စေရမည်-	2. The following expressions contained in this Law shall have the meanings given hereunder:-
(က) ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆိုသည်မှာ ခရီးသွားလာခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ စီစဉ်ဆောင်ရွက်ပေးသော လုပ်ငန်းကိုဆိုသည်။ ယင်းစကားရပ်တွင် ခရီးလှည့်လည်ရေးလုပ်ငန်း၊ ဟိုတယ်လုပ်ငန်း၊ တည်းခိုရိပ်သာလုပ်ငန်း၊ ဧည့်လမ်းညွှန်လုပ်ငန်းနှင့် ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆိုင်ရာ အခြားဝန်ဆောင်မှု လုပ်ငန်းတို့ ပါဝင်သည်။	a) Tourism means business undertaken related to travelling. This definition includes businesses engaged in offering tours, hotel and guest house accommodation, tourist guiding and other services related to travelling. It also includes representatives of such related businesses.
(ခ) ခရီးသွားလုပ်ငန်းအမျိုးအစား ဆိုသည်မှာ အပန်းဖြေခရီးစဉ်၊ ရှေးဟောင်းယဉ်ကျေးမှုအမွေအနှစ်များ လေ့လာခြင်းခရီးစဉ်၊ သဘာဝအခြေခံခရီးစဉ်၊ အဏ္ဏဝါခရီးစဉ်၊ ခြေလျင် တောင်တက်နှင့် စွန့်စားမှုခရီးစဉ်၊ တောလမ်း ကားမောင်းပြိုင်ပွဲနှင့် ကားအပျော်စီးခရီးစဉ်၊ စက်ဘီးစီးခရီးစဉ်၊ မီးပုံးပျံခရီးစဉ်၊ ဘာသာရေးဆိုင်ရာခရီးစဉ်၊ အပျော်စီး သင်္ဘောခရီးစဉ်၊ စင်းလုံးငှားလေယာဉ်ခရီးစဉ်၊ အားကစားအခြေပြုခရီးသွားလုပ်ငန်း၊ ကျန်းမာရေးအခြေပြု	b) Classification of Tourism Business means Leisure Tourism, Cultural and Heritage tourism, Eco-tourism, Marine Tourism, Hiking and Adventure Tourism, Off-road Driving and Off-road Racing, Cycling Tours, Hot Air Balloon Tours, Pilgrimage Tours, Cruise Tours, Charter Tours, Sport Tourism, Medical Tourism and

ခရီးသွားလုပ်ငန်းများနှင့် အခြား ခရီးသွား အခြေပြုလုပ်ငန်းများကို ဆိုသည်။	other types of tourism based services.
(ဂ) ခရီးသည် ဆိုသည်မှာ ရည်ရွယ်ချက် အမျိုးမျိုးဖြင့် မိမိတို့ နေထိုင်ရာဒေသမှ အခြားနေရာ ခရီးစဉ်ဒေသတစ်ခုသို့ ခရီးသွားသူကိုဆိုသည်။ ယင်းစကားရပ်တွင် မြန်မာနိုင်ငံအတွင်း သွားလာသော မြန်မာနိုင်ငံသား ခရီးသည်များ၊ မြန်မာနိုင်ငံအတွင်းသို့ ဝင်ရောက်လာသော နိုင်ငံခြားသား ခရီးသည်များနှင့် ပြည်ပသို့သွားရောက်သော မြန်မာနိုင်ငံသား ခရီးသည်များ လည်းပါဝင်သည်။	c) Tourist means an individual who makes a trip for any purposes to a destination away from their usual place of residence. It includes Myanmar tourists travelling within the country and foreign tourists entering into Myanmar, and Myanmar tourists travelling to other countries.
(ဃ) ခရီးသည်တည်းခိုနေထိုင်ရန်နေရာ ဆိုသည်မှာ ခရီးသည်တည်းခိုနေထိုင်နိုင်သော စီးပွားရေး အလို့ငှာ အခကြေးငွေဖြင့် တည်းခိုနေထိုင်သည့် နေရာကို ဆိုသည်။	d) Tourist Accommodation includes all forms of overnight accommodation offered to visitors on a commercial basis.
(င) ခရီးစဉ် ဆိုသည်မှာ ခရီး စတင်ထွက်ခွာသည့် နေရာဒေသတစ်ခုမှ အခြား နေရာဒေသတစ်ခုသို့ ခရီးသွားလာရေး အတွက် စနစ်တကျရေးဆွဲထားသည့် အစီအစဉ်ကို ဆိုသည်။	e) Itinerary means a systematically developed programme for travel from a starting destination to another destination.
(စ) ခရီးစဉ်ဒေသ ဆိုသည်မှာ ခရီးသည်များ သွားလာလည်ပတ် လေ့လာနိုင်သော နေရာဒေသကို ဆိုသည်။	f) Tourist Destination means a destination in which tourists can visit.
(ဆ) ခရီးလှည့်လည်ရေးလုပ်ငန်း ဆိုသည်မှာ ခရီးသည်များတစ်နေရာမှ တစ်နေရာသို့ ခရီး သွားလာရာတွင် အဆင်ပြေချောမွေ့စွာ ပို့ဆောင်ခြင်း၊ တည်းခိုရန်နေရာစီစဉ်ပေးခြင်းနှင့် ဧည့်လမ်းညွှန် စီစဉ်ပေးခြင်းများကို ဆောင်ရွက်ပေးသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းကို ဆိုသည်။	g) Tour Operator Business means a commercial business that makes arrangements to transport tourists smoothly from one place to another, and arranges accommodation and guide services.
(ဇ) ဟိုတယ်လုပ်ငန်း ဆိုသည်မှာ ခရီးသည်များ တည်းခိုရန် သတ်မှတ်ထားသော အခန်း အရေ အတွက်နှင့် အဆင့်အတန်းတို့ရှိပြီး အစားအစာ၊ အဖျော်ယမကာနှင့် အခြား ဝန်ဆောင်မှုများ	h) Hotel Business means a commercial business that provides overnight accommodation that meets the prescribed number and

စီစဉ်လုပ်ကိုင် ဖြည့်ဆည်းဆောင်ရွက်ပေးသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းကို ဆိုသည်။	standard of rooms, as well as food, beverage and other services.
(ဈ) တည်းခိုရိပ်သာလုပ်ငန်း ဆိုသည်မှာ ခရီးသည်များအတွက် တည်းခိုရေးကိုသာ စီစဉ် ဆောင်ရွက် ပေးသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းကို ဆိုသည်။ ယင်းစကားရပ်တွင် မိုတယ်လုပ်ငန်းနှင့် ဧည့်ဂေဟာ လုပ်ငန်းတို့ ပါဝင်သည်။	i) Guesthouse Business means a commercial business that only provides overnight accommodation for visitors. This expression includes motels and lodges.
(ည) ဧည့်လမ်းညွှန်လုပ်ငန်း ဆိုသည်မှာ ခရီးသည်များအား ခရီးစဉ်ဒေသများကို လမ်းညွှန်ပြသခြင်း၊ ပြောဆိုရှင်းပြခြင်းနှင့် ခရီးစဉ်တစ်လျှောက် အဆင်ပြေချောမွေ့စေရေး အတွက် စီးပွားရေး အလို့ငှာ စီစဉ် ဆောင်ရွက်ပေးသောလုပ်ငန်းကို ဆိုသည်။	j) Tour Guide Business means the commercial provision of explanations or commentary about tourist attractions and arrangements of smooth and convenient journeys for tourists.
(ဋ) ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆိုင်ရာ အခြားဝန်ဆောင်မှု လုပ်ငန်း ဆိုသည်မှာ ဝန်ကြီးဌာနမှ အမိန့် ကြော်ငြာစာ ထုတ်ပြန်၍ ခရီးသွားလုပ်ငန်းနှင့် သက်ဆိုင်သည့် အခြားဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းဟု သတ်မှတ်ပေးသည့်လုပ်ငန်းများကို ဆိုသည်။	k) Other Tourism related services mean services which are conducted under the specific guidelines and notification classified as "Other Types of Tourism Business" by the Ministry of Hotel and Tourism.
(ဌ) လိုင်စင် ဆိုသည်မှာ ခရီးသွားလုပ်ငန်းတွင် ပါဝင်သည့် လုပ်ငန်းတစ်မျိုးမျိုးကို လုပ်ကိုင် နိုင်ရန်အတွက် ဤဥပဒေအရ ထုတ်ပေးသော လိုင်စင်ကို ဆိုသည်။ ယင်းစကားရပ်တွင် ခရီး လှည့်လည်ရေးလုပ်ငန်းလိုင်စင်၊ ဟိုတယ်လုပ်ငန်း လိုင်စင်၊ တည်းခိုရိပ်သာလုပ်ငန်း လိုင်စင်၊ ဧည့်လမ်းညွှန်လုပ်ငန်းလိုင်စင်နှင့် ခရီးသွားလုပ်ငန်း ဆိုင်ရာ အခြားဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းလိုင်စင် များပါဝင်သည်။	l) Licence means a Licence issued under this Law, to operate any Tourism service. This covers Tour Operator Licences, Hotel Licences and Accommodation Licences, Tourist Guide Licences and Licences for Other Tourism related Service Licences.
(ဍ) ဝန်ကြီးဌာန ဆိုသည်မှာ ပြည်ထောင်စုအစိုးရ၊ ဟိုတယ်နှင့်ခရီးသွားလာရေး ဝန်ကြီးဌာနကို ဆိုသည်။	m) Ministry means the Ministry of Hotels and Tourism of the Republic of the Union of Myanmar.

(ဃ) ဝန်ကြီး ဆိုသည်မှာ ဟိုတယ်နှင့်ခရီးသွားလာရေး ဝန်ကြီးဌာနပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးကိုဆိုသည်။	n) Minister means the Union Minister of the Ministry of Hotels and Tourism.
(ဏ) ဦးစီးဌာန ဆိုသည်မှာ ဟိုတယ်နှင့် ခရီးသွားလာရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ ဟိုတယ်နှင့် ခရီးသွားညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာနကိုဆိုသည်။	o) Directorate means the Directorate of Hotels and Tourism.
(တ) စစ်ဆေးရေးအဖွဲ့ ဆိုသည်မှာ ခရီးသွားလုပ်ငန်းများကို စစ်ဆေးနိုင်ရန် ဤဥပဒေအရ ဖွဲ့စည်း ထားသောအဖွဲ့ကို ဆိုသည်။	p) Inspectorate means a body formed under this Law in order to inspect tourism businesses.
(ထ) ဗဟိုကော်မတီ ဆိုသည်မှာ ဤဥပဒေအရ ဖွဲ့စည်းသော အမျိုးသားခရီးသွားလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုး တိုးတက်ရေး ဗဟိုကော်မတီကို ဆိုသည်။	q) Central Committee means the Central Committee formed under this Law, for the development of the national tourism sector.
(ဒ) ခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီ ဆိုသည်မှာ ဤဥပဒေအရ ဖွဲ့စည်းသော ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆိုင်ရာ ကော်မတီကို ဆိုသည်။	r) Tourism Working Committee means the working committee that was formed under this Law.
(ဓ) ဒေသဆိုင်ရာ ခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီ ဆိုသည်မှာ ဤဥပဒေအရ ဖွဲ့စည်းသော တိုင်းဒေသကြီး သို့မဟုတ် ပြည်နယ်ခရီးသွား လုပ်ငန်းကော်မတီကို ဆိုသည်။ ယင်းစကားရပ် တွင် ပြည်ထောင်စုနယ်မြေခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီလည်း ပါဝင်သည်။	s) Regional Tourism Working Committee means all Tourism Working Committees formed in all states and regions formed under this Law. This includes the Union Territory Tourism Working Committee.
(န) သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာန ဆိုသည်မှာ ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့က အမျိုးသားခရီးသွား လုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေးအတွက် အမိန့်ကြော်ငြာစာ ထုတ်ပြန်၍ သတ်မှတ်သည့် ဝန်ကြီးဌာနများကို ဆိုသည်။	t) Relevant Ministry means the Ministries which the Union Government shall notify as responsible for national tourism sector development.
(ပ) ပုဂ္ဂလိကခရီးသွားလုပ်ငန်းအဖွဲ့အစည်း ဆိုသည်မှာ ဤဥပဒေအရ ခရီးသွားလုပ်ငန်း ဝန်ဆောင်မှုအတွက် ပုဂ္ဂလိကခရီးသွားလုပ်ငန်းကဏ္ဍ ကို ကိုယ်စားပြုသည့် ပုဂ္ဂလိက အဖွဲ့အစည်း သို့မဟုတ် အသင်းအဖွဲ့ကို ဆိုသည်။	u) Private Sector Tourism Association means the private sector organisation (or) association that represents the private sector in tourism under this Law.

အခန်း (၂) ရည်ရွယ်ချက်	CHAPTER (2) OBJECTIVES
၃။ ဤဥပဒေ၏ရည်ရွယ်ချက်များမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်သည်-	3. The main objectives of this Law are as follows:
(က) မြန်မာနိုင်ငံကို ကမ္ဘာ့ခရီးသွားလုပ်ငန်း၏ ခရီးစဉ်ဒေသတစ်ခုအဖြစ် ပေါ်ထွက်လာစေရေး အတွက်ထိရောက်သော ပြည်တွင်း ပြည်ပ ဈေးကွက် မြှင့်တင်မှုများ ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် အထောက်အကူ ဖြစ်စေရန်၊	(a) To support effective domestic and international tourism marketing activities in visioning Myanmar as one of the International Tourist Destinations;
(ခ) ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်သူနှင့် ခရီးသည်တို့၏ အခွင့်အရေးကို ကာကွယ်ပေးရန်နှင့် ယင်းတို့၏ တာဝန်ဝတ္တရားများကို သိရှိလိုက်နာ စေရန်၊	(b) To protect the rights of Tourism operators and Tourists and ensure they understand and adhere to their responsibilities;
(ဂ) ခရီးသွားလုပ်ငန်းဝန်ဆောင်မှုများ၏ အရည်အသွေးနှင့် လုံခြုံစိတ်ချရမှုကို အာမခံနိုင်ရန်၊	(c) To ensure the adequate quality and safety of Tourism services;
(ဃ) ခရီးသွားလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုး တိုးတက်ရေးနှင့် စီမံခန့်ခွဲရေးဆိုင်ရာ ညှိနှိုင်းပူးပေါင်း ဆောင်ရွက်မှု ကို မြှင့်တင်သွားရန်၊	(d) To enhance cooperation and coordination in developing and managing tourism;
(င) ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆိုင်ရာ ပညာရပ်များ တိုးတက်ထွန်းကားစေ၍ အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်း နှင့် လူသားအရင်းအမြစ်များ ပိုမိုဖွံ့ဖြိုး တိုးတက်စေရန်၊	(e) To develop human resources and increase employment opportunities by enhancing knowledge of Tourism;
(စ) တာဝန်ယူမှုရှိသော ခရီးသွားလုပ်ငန်းများ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေပြီး နိုင်ငံတော်၏ ရေရှည် စဉ်ဆက် မပြတ်ဖွံ့ဖြိုးရေး၊ သဘာဝအခြေခံ ခရီးသွား လုပ်ငန်းနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးကို အထောက်အကူဖြစ်စေရန်၊	(f) To promote responsible tourism activities that will contribute to the country's sustainable development, ecotourism and conservation of the natural environment.
(ဆ) ခရီးသွားလုပ်ငန်းကို အခြေပြု၍ ဒေသ အလိုက် ဆက်စပ်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများ၊ အသေးစား နှင့် အလတ်စားစီးပွားရေးလုပ်ငန်းများ ပိုမိုဖွံ့ဖြိုး တိုးတက်လာစေရန်၊ ဒေသခံများ၏ စီးပွားရေး	(g) To support community tourism related businesses, SMEs and to create regional economic opportunities for communities, as well as the development of

အခွင့်အလမ်းများ တိုးတက် ဖွံ့ဖြိုးလာစေရန်နှင့် လူထုအခြေပြုခရီးသွားလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက် စေရန်။	Community based Tourism by relying on the tourism sector.
(ဇ) ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆိုင်ရာ သုတေသန ပြုလုပ်လေ့လာခြင်း၊ စာတမ်းများပြုစုခြင်းတို့ကို ပြည်တွင်း ပြည်ပမှ သက်ဆိုင်ရာ တက္ကသိုလ်များ၊ ခရီးသွားလုပ်ငန်းတွင် လက်တွေ့ပါဝင် ဆောင်ရွက်သူများနှင့် ညှိနှိုင်းပူးပေါင်း ဆောင်ရွက်ရန်၊	(h) To coordinate with domestic and international institutions and tourism experts in conducting tourism sector development research.
အခန်း (၃) အမျိုးသားခရီးသွားလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးဗဟို ကော်မတီ ဖွဲ့စည်းခြင်းနှင့် လုပ်ငန်းတာဝန်များ	CHAPTER (3) FORMATION OF THE CENTRAL COMMITTEE ON NATIONAL TOURISM SECTOR DEVELOPMENT AND ITS FUNCTIONS AND DUTIES
၄။ ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့သည်-	4. The Union Government shall-
(က) အမျိုးသားခရီးသွားလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး ဗဟိုကော်မတီကို အောက်ပါအတိုင်း ဖွဲ့စည်း ရမည် -	a) form a Central Committee for National Tourism Sector Development with the following persons: -
(၁) ဒုတိယသမ္မတတစ်ဦး - ဥက္ကဋ္ဌ	1. Vice-President (Chairman)
(၂) ဟိုတယ်နှင့်ခရီးသွားလာရေးဝန်ကြီးဌာနမှ ဝန်ကြီး - ဒု-ဥက္ကဋ္ဌ	2. Union Minister of Hotel and Tourism (Vice-Chairman)
(၃) သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာနများမှ ပြည်ထောင်စု ဝန်ကြီးများ သို့မဟုတ် ဒုတိယ ဝန်ကြီးများ - အဖွဲ့ဝင်များ	3. Ministers or Deputy Ministers from relevant Ministries (Members)
(၄) နေပြည်တော်ကောင်စီဥက္ကဋ္ဌ သို့မဟုတ် ယင်းက တာဝန် ပေးအပ်သည့် နေပြည်တော် ကောင်စီဝင် - အဖွဲ့ဝင်	4. Chairman of Nay Pyi Taw Council or an official assigned by the Chairman of NPT Council (Member)
(၅) တိုင်းဒေသကြီး နှင့် ပြည်နယ်အစိုးရအဖွဲ့အသီးသီးမှ ဝန်ကြီးချုပ် သို့မဟုတ် ယင်းကတာဝန်ပေးအပ်သည့် ဝန်ကြီး - အဖွဲ့ဝင်	5. Chief Ministers of All States and Regions or respective ministers assigned by respective chief Minister (Member)

(၆) သက်ဆိုင်ရာ ဝန်ကြီးဌာနများမှ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်များ - အဖွဲ့ဝင်များ	6. Director Generals of the relevant ministries (Members)
(၇) ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆိုင်ရာ တတ်သိ ပညာရှင် သုံးဦး - အဖွဲ့ဝင်များ	7. Tourism Experts (3) (Members)
(၈) ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆိုင်ရာ ပုဂ္ဂလိက အဖွဲ့အစည်းများမှ ကိုယ်စားလှယ်သုံးဦး- အဖွဲ့ဝင်များ	8. Representatives of Private Sector Tourism Associations (3) (Members)
(၉) ဟိုတယ်နှင့် ခရီးသွားလာရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ ဝန်ကြီးက တာဝန်ပေးအပ်သူတစ်ဦး သို့မဟုတ် အမြဲတမ်း အတွင်းဝန် - အတွင်းရေးမှူး	9. Permanent Secretary or an individual assigned by the Union Minister of Hotel and Tourism (Secretary)
(၁၀) ဟိုတယ်နှင့် ခရီးသွားလာရေး ဝန်ကြီးဌာနမှ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် - တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး	10. Director General of the Ministry of Hotel and Tourism (Joint- Secretary)
(ခ) ဗဟိုကော်မတီကို လိုအပ်ပါက ပြင်ဆင် ဖွဲ့စည်းနိုင်သည်။	(b) The Union Government can modify Central Committee for National Tourism Development if necessary.
၅။ ဗဟိုကော်မတီ၏ လုပ်ငန်းတာဝန်များမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည် -	5. The functions and duties of the Central Committee of National Tourism Sector Development are as follows:-
(က) မြန်မာနိုင်ငံ ခရီးသွားလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုး တိုးတက်ရေး အတွက် လိုအပ်သော ကိစ္စရပ်များကို ဝန်ကြီး ဌာနများ၊ အစိုးရဌာန၊ အဖွဲ့အစည်းများ၊ နေပြည်တော်ကောင်စီ၊ တိုင်းဒေသကြီးနှင့် ပြည်နယ် အစိုးရအဖွဲ့တို့နှင့် ညှိနှိုင်းပူးပေါင်း ဆောင်ရွက်ခြင်း၊	a) Coordinating with ministries, government agencies, organizations, Nay Pyi Taw Council and State and Regional Governments on matters necessary for the development of Myanmar's Tourism sector;
(ခ) မြန်မာနိုင်ငံအတွင်း ပြည်တွင်း ပြည်ပ ခရီးသွားများ စိတ်ဝင်စားမှုရှိနိုင်သည့် ဒေသများတွင် ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆိုင်ရာ လိုအပ်သည့် အစီအစဉ်များ ချမှတ်ပေးခြင်းဖြင့် ထိုဒေသများ၏ ဖွံ့ဖြိုး တိုးတက်ရေးနှင့် လူနေမှုဘဝတို့ကို မြှင့်တင် ဆောင်ရွက်ပေးခြင်း၊	b) Promoting the standard living of local people and community development by providing a plan for tourism development that has great potential for tourism

	businesses tailored to domestic and international visitors;
(ဂ) ခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီနှင့် ဒေသဆိုင်ရာ ခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီက တင်ပြလာသည့် ကိစ္စရပ်များနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဆုံးဖြတ်ခြင်း၊	c) Making decisions concerning matters reported by the Tourism Working Committee and the State and Regional Tourism Working Committee;
(ဃ) ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆိုင်ရာ ပင်မစီမံကိန်းများ၊ မဟာဗျူဟာများနှင့် လုပ်ငန်းစီမံကိန်းများ ရေးဆွဲ ချမှတ်ပြီး အကောင်အထည်ဖော်ရေး လမ်းညွှန် ကြီးကြပ်ကွပ်ကဲခြင်း၊ ခရီးသွားလုပ်ငန်းကို အခြေပြု၍ ဒေသအလိုက် ဆက်စပ်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများ ပိုမိုဖွံ့ဖြိုး တိုးတက်လာစေရန်၊ ဒေသခံများ၏ စီးပွားရေးအခွင့်အလမ်းများ တိုးတက်ဖွံ့ဖြိုးလာစေရန် နှင့် လူထုအခြေပြု ခရီးသွားလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက် လာစေရေးအတွက် လုပ်ငန်းစဉ်များ ချမှတ် ဆောင်ရွက်ခြင်း၊	d) Guiding and supervising the development and implementation of Tourism master plans, strategies and projects, and providing the guidelines to promote community tourism related businesses to create employment opportunities for the local community, and the development of community-based tourism;
(င) ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆိုင်ရာ အသိပညာများနှင့် အခြေခံအဆောက်အအုံ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေရေး ဆောင်ရွက်ရာတွင် ပြည်ပနိုင်ငံများ၊ နိုင်ငံတကာ အဖွဲ့အစည်းများ၊ ပြည်တွင်းအဖွဲ့အစည်းများ ထံမှ နည်းပညာအကူအညီနှင့် အခြားသော အကူအညီ ရရှိစေရေးအတွက် လိုအပ်သော မူဝါဒ များ ချမှတ်နိုင်ရန် ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့သို့ တင်ပြခြင်း၊	e) Reporting to the union government to establish necessary policies in order to seek technical assistance and other forms of support from other countries, international and domestic organizations to enable the development of Tourism sector knowledge and basic infrastructure;
(စ) ခရီးသွားလုပ်ငန်း ရေရှည်ဖွံ့ဖြိုး တိုးတက်ရန်နှင့် လူမှုရေးနှင့် စီးပွားရေးဆိုင်ရာ အခြေခံ ဥပဒေများအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ပြီး သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် ယဉ်ကျေးမှု	f) Developing short-term and long-term plans to achieve a responsible tourism sector that respects the cultural practices of

ဆိုင်ရာ ဓလေ့ထုံးစံများကို လေးစားလိုက်နာသော တာဝန်သိခရီးသွားလုပ်ငန်း တစ်ရပ် ပေါ်ပေါက်လာစေရေးအတွက် နှစ်တိုး၊ နှစ်ရှည်စီမံကိန်းများ ချမှတ်ဆောင်ရွက်ခြင်း၊	Myanmar and conservation of natural environment by abiding to the existing Myanmar social and economic principles and supports sustainable development of tourism sector;
(ဆ) ယဉ်ကျေးမှုဆိုင်ရာ ဓလေ့ထုံးတမ်းများကို လေးစားလိုက်နာသော ခရီးသွားလုပ်ငန်းအဖြစ် ဆောင်ရွက်နိုင်စေရန် မူဝါဒချမှတ်ခြင်း၊	g) To establish policy in promoting responsible tourism which respects traditions and culture of Myanmar.
အခန်း (၄) ခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီ ဖွဲ့စည်းခြင်းနှင့် လုပ်ငန်းတာဝန်များ	CHAPTER 4 FORMATION OF THE TOURISM WORKING COMMITTEE AND ITS FUNCTIONS AND DUTIES
၆။ ဗဟိုကော်မတီသည် -	6. The Central Committee shall-
(က) အောက်ပါပုဂ္ဂိုလ်များပါဝင်သော ခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီကို ဖွဲ့စည်းရမည် -	(a) form the Tourism Working Committee as follows: -
(၁) ဝန်ကြီး - ဥက္ကဋ္ဌ (၂) နေပြည်တော်ကောင်စီမှ ကိုယ်စားလှယ် တစ်ဦး - အဖွဲ့ဝင် (၃) တိုင်းဒေသကြီးနှင့် ပြည်နယ်အစိုးရအဖွဲ့ အဖွဲ့ဝင်များ အသီးသီးမှ ကိုယ်စားလှယ်တစ်ဦးစီ (၄) ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆိုင်ရာ တတ်သိပညာရှင် ငါးဦး - အဖွဲ့ဝင်များ (၅) ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆိုင်ရာ ပုဂ္ဂလိက အဖွဲ့အစည်းများမှ ကိုယ်စားလှယ် ၁၀ဦး - အဖွဲ့ဝင်များ (၆) ဥက္ကဋ္ဌက တာဝန်ပေးအပ်သူ - အတွင်းရေးမှူး	1. Union Minister (Chairman) 2. Representative of the Nay Pyi Taw Council (Member) 3. Representatives of each State and Regional Government (Members) 4. Tourism Experts (5) Members 5. Representatives of Tourism Associations (10) Members 6. One official appointed by the Chairman (Secretary)
(ခ) ခရီးသွားလုပ်ငန်း ကော်မတီကို ဖွဲ့စည်းရာတွင် လိုအပ်ပါက ဒုတိယ ဥက္ကဋ္ဌ နှင့် တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး တို့ကို အဖွဲ့ဝင်များ အနက်မှ ရွေးချယ် တာဝန်ပေးအပ်နိုင်သည်။	(b) The central committee may appoint a Deputy Chairman and Joint Secretary from existing members if necessary.

(ဂ) ခရီးသွားလုပ်ငန်း ကော်မတီကို လိုအပ်ပါက ပြင်ဆင် ဖွဲ့စည်းနိုင်သည်။	(c) The central committee can modify the Tourism Working Committee if necessary.
၇။ ခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီ၏ လုပ်ငန်းတာဝန်များမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်သည်-	7. The functions and duties of the Tourism Working Committee are as follows:-
(က) ဗဟိုကော်မတီက ချမှတ်သည့် ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆိုင်ရာမူဝါဒများ၊ လမ်းညွှန်ချက်များနှင့် အညီ ဆောင်ရွက်ခြင်း၊	a) Implement the policies and guidelines related to the tourism sector as set by the Central Committee.
(ခ) ဒေသဆိုင်ရာ ခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီများ၏ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုများကို ကြီးကြပ် လမ်းညွှန်ခြင်း၊	b) Provide oversight and guidance for the activities of the Regional Tourism Working Committees.
(ဂ) ခရီးသွားလုပ်ငန်းကဏ္ဍတွင် ပြည်တွင်း၊ ပြည်ပ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရဌာန၊ အဖွဲ့အစည်းများနှင့် ပေါင်းစပ်ညှိနှိုင်း ဆောင်ရွက်ခြင်း၊	c) Coordinate with relevant government Departments and organizations for domestic and international investment in tourism sector.
(ဃ) မြန်မာနိုင်ငံ၏ ရေမြေသဘာဝအလှအပများ၊ ဇီဝမျိုးစုံမျိုးကွဲများ ရေရှည်တည်တံ့ရေးအတွက် ခရီးသွားလုပ်ငန်းနှင့်အတူ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးကို အထောက်အကူ ဖြစ်စေမည့် လုပ်ငန်းများကို သက်ဆိုင်ရာအစိုးရဌာန၊ အဖွဲ့အစည်းများနှင့် ညှိနှိုင်း ဆောင်ရွက်ခြင်း၊	d) Coordinate with Relevant Government Departments and organizations on activities which will support the environmental conservation together with the Tourism sector that can contribute to preserving Myanmar's natural beauties and biodiversity;
(င) မြန်မာ့ယဉ်ကျေးမှု အမွေအနှစ်များ၊ ရိုးရာဓလေ့ထုံးတမ်း အစဉ်အလာများနှင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းကာကွယ် စောင့်ရှောက်ရေးကို အထောက်အကူ ဖြစ်စေမည့် လုပ်ငန်း များကို သက်ဆိုင်ရာအစိုးရဌာန၊ အဖွဲ့အစည်း များနှင့် ညှိနှိုင်း ဆောင်ရွက်ခြင်း၊	e) Coordinate with Relevant Government Departments and organizations on activities that help to safeguard Myanmar's cultural heritage, traditions and conserve the environment;

(စ) ခရီးသွားလုပ်ငန်းများကို အဆင့်အတန်း သတ်မှတ်ပေးခြင်း၊ သတ်မှတ်အရည်အချင်း ပြည့်မီ စေရန် တွန်းအားပေး ဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် အရည်အသွေး ကောင်းမွန်သူများကို ချီးမြှင့်ခြင်း၊	f) Provide standard guidelines for the classification of tourism businesses, encourage tourism businesses to meet the standard guidelines and reward those who abide by the standard guidelines;
(ဆ) နိုင်ငံတစ်ဝန်း လက်ရှိလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်နေသော ခရီးစဉ်ဒေသများ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး အတွက် အစီအမံများ ချမှတ် ဆောင်ရွက်ခြင်း၊	g) Develop plans and guidance for tourism sector development in current tourist destinations;
(ဇ) နိုင်ငံတစ်ဝန်း ခရီးစဉ်ဒေသအသစ်များ ဖော်ထုတ်၍ ခရီးသွားလုပ်ငန်းတိုးတက်စေရန် စီမံ ဆောင်ရွက်ခြင်း၊	h) Manage and plan for the development of the tourism sector by developing new tourist destinations;
(ဈ) ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်သူများက လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် တွေ့ကြုံရသည့် အခက်အခဲ များကို တင်ပြလာပါက သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရဌာန၊ အဖွဲ့အစည်းများနှင့် ပေါင်းစပ်ညှိနှိုင်း ဖြေရှင်း ဆောင်ရွက်ပေးခြင်း။	i) Coordinate with relevant Government Departments and Organizations to provide solutions for the challenges reported by Tourism Businesses.
အခန်း (၅) ခရီးသွားလုပ်ငန်း အမျိုးအစား သတ်မှတ်ခြင်း၊ လိုင်စင်ကြေးများ သတ်မှတ်ခြင်း နှင့် စစ်ဆေးရေးအဖွဲ့ဖွဲ့စည်းခြင်း	CHAPTER (5) CLASSIFICATION OF TOURISM BUSINESSES, LICENCE FEES AND FORMATION OF THE INSPECTORATE
၈။ ဝန်ကြီးဌာနသည် -	8. The Ministry shall –
(က) ခရီးသွားလုပ်ငန်း အမျိုးအစားများနှင့် လုပ်ငန်းလိုအပ်ချက်များ၊ စည်းကမ်းချက်များကို သတ်မှတ်ရမည်။	a) classify the types of Tourism businesses and determine the industry requirements and regulations;
(ခ) လိုင်စင်ကြေးများ၊ လိုင်စင်အသစ် လဲလှယ်ကြေးများ၊ လိုင်စင်ဒဏ်ကြေးများနှင့်	b) set fees for obtaining and renewing licences, fines, and fees

ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆိုင်ရာ အခြားဝန်ဆောင်ကြေးများကို ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့၊ တိုင်းဒေသကြီး သို့မဟုတ် ပြည်နယ်အစိုးရအဖွဲ့၊ နေပြည်တော် ကောင်စီ၏ သဘောတူညီချက်ဖြင့် သတ်မှတ်ရမည်။	for Other Tourism related Services with the approval from the Union Government, State or Regional Government and the Nay Pyi Taw Council;
(ဂ) ခရီးသွားလုပ်ငန်းများ သတ်မှတ်ထားသည့် အရည်အသွေး ပြည့်မီခြင်း ရှိ မရှိ စစ်ဆေးနိုင်ရန် စစ်ဆေးရေးအဖွဲ့များကို လိုအပ်သလို ဖွဲ့စည်း တာဝန်ပေးအပ်ရမည်။	c) assign inspection teams as necessary to inspect Tourism businesses to determine whether or not they meet the required standards;
(ဃ) အများပြည်သူ သွားလာလည်ပတ်နိုင်သော ခရီးစဉ်များ ၊ ခရီးစဉ်ဒေသများကို ဒေသဆိုင်ရာ ခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီနှင့် ညှိနှိုင်း၍ သတ်မှတ်ရမည်။	d) identify tourism activities and tourist destinations in coordination with regional tourism working committee.
အခန်း (၆) ဒေသဆိုင်ရာ ခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီ ဖွဲ့စည်းခြင်း	CHAPTER (6) FORMATION OF THE REGIONAL TOURISM WORKING COMMITTEE
၉။ ခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီသည်-	9. The tourism working committee shall –
(က) အောက်ပါပုဂ္ဂိုလ်များ ပါဝင်သော ဒေသဆိုင်ရာခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီကို ဖွဲ့စည်းရမည်-	a) form a regional tourism working committee as follows: -
(၁) နေပြည်တော်ကောင်စီဥက္ကဋ္ဌ၊ သက်ဆိုင်ရာ တိုင်းဒေသကြီး သို့မဟုတ် ပြည်နယ် ဝန်ကြီးချုပ် - ဥက္ကဋ္ဌ	1. Chairman of the Nay Pyi Taw Council or Chief Minister of respective State and Region – Chairman
(၂) ဥက္ကဋ္ဌက တာဝန်ပေးအပ်သည့် နေပြည်တော် ကောင်စီဝင်၊ သက်ဆိုင်ရာတိုင်းဒေသကြီး သို့မဟုတ် ပြည်နယ်ရှိ ဝန်ကြီး - ဒု- ဥက္ကဋ္ဌ	2. A member of the Nay Pyi Taw Council appointed by the Chairman or State and Regional Minister– Deputy Chairman

(၃) သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရဌာနမှ တာဝန်ပေးအပ်သည့် ပုဂ္ဂိုလ်ခြောက်ဦး - အဖွဲ့ဝင်များ	3. Representatives appointed by the relevant Regional Government (6) - Members
(၄) ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆိုင်ရာ တတ်သိပညာရှင်တစ်ဦး - အဖွဲ့ဝင်များ	4. Tourism Expert (1) - Member
(၅) ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆိုင်ရာပုဂ္ဂလိက အဖွဲ့အစည်းများမှ ဒေသခံကိုယ်စားလှယ်သုံးဦး - အဖွဲ့ဝင်များ	5. Representatives of the Regional Private Tourism Associations (3) - Members
(၆) ဟိုတယ်နှင့်ခရီးသွားလာရေးဝန်ကြီးဌာန လက်အောက်ရှိ သက်ဆိုင်ရာ တိုင်းဒေသကြီး သို့မဟုတ် ပြည်နယ်များ၊ ပြည်ထောင်စုနယ်မြေ နေပြည်တော်ကောင်စီမှ ရုံးခွဲ တာဝန်ခံ - အတွင်းရေးမှူး	6. A representative from the relevant State and Regional Ministry of Hotel and Tourism or Nay Pyi Taw Council - Secretary
(ခ) ဒေသဆိုင်ရာခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီကို ဖွဲ့စည်းရာတွင် လိုအပ်ပါက တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး ကို အဖွဲ့ဝင်များအနက်မှ ရွေးချယ်တာဝန်ပေးအပ် နိုင်သည်။	(b) While forming the regional tourism working committee, a joint secretary might be selected from the existing members if necessary.
(ဂ) ဒေသဆိုင်ရာခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီကို လိုအပ်ပါက ပြင်ဆင် ဖွဲ့စည်းနိုင်သည်။	(c) Regional Tourism Working Committee might be re-organised if necessary.
အခန်း (၇) ဒေသဆိုင်ရာခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီ၏ လုပ်ငန်းတာဝန်များ	CHAPTER (7) FUNCTIONS AND DUTIES OF THE REGIONAL TOURISM WORKING COMMITTEE
၁၀။ ဒေသဆိုင်ရာခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီ၏ လုပ်ငန်းတာဝန်များမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်သည်-	10. The following are the functions and duties of the State, Region or Union Territory Tourism Working Committee.

(က) ဗဟိုကော်မတီမှ ချမှတ်သည့် မူဝါဒများ၊ လမ်းညွှန်ချက်များနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခြင်း၊	a) Implementation of the policies and guidelines set by the Central Committee;
(ခ) လိုင်စင်လျှောက်ထားသည့် ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ စိစစ်နိုင်ရန် လိုင်စင်စိစစ်ရေးအဖွဲ့များ ဖွဲ့စည်း ခြင်းနှင့် ယင်းအဖွဲ့များ၏ လုပ်ငန်း တာဝန်များကို သတ်မှတ်ခြင်း၊	b) Formation of teams to scrutinize licence applications and determining the teams' functions and responsibilities;
(ဂ) ဟိုတယ် သို့မဟုတ် တည်းခိုရိပ်သာ အဆောက်အအုံတစ်ခုခု ဆောက်လုပ်ခြင်းနှင့် ပြုပြင် မွမ်းမံခြင်းတို့အတွက် ကြိုတင်ခွင့်ပြုချက် လျှောက်ထားခြင်းကို ခွင့်ပြုခြင်း၊ ငြင်းပယ်ခြင်း သို့မဟုတ် ခွင့်ပြုချက်ကို ပြင်ဆင်ခြင်း၊	c) Approval, refusal or modification of pre-approval for building or renovation of hotels or guesthouses;
(ဃ) လိုင်စင်ထုတ်ပေးခြင်း သို့မဟုတ် ငြင်းပယ်ခြင်း၊ လိုင်စင်သက်တမ်းတိုးခြင်း သို့မဟုတ် ငြင်းပယ်ခြင်း၊ လိုင်စင်လွှဲပြောင်းခြင်း သို့မဟုတ် ငြင်းပယ်ခြင်း၊	d) Issuance or refusal of licences, and extension or rejection of licence extension applications, and approval or refusal of the transfer of licences;
(င) လိုင်စင်ကို ကာလ အကန့်အသတ်ဖြင့် ရုပ်သိမ်းခြင်း၊ ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့မဟုတ် လိုင်စင် ပျက်ပြယ်စေခြင်း၊	e) Temporary suspension, cancellation or invalidation of Licences;
(စ) ခရီးစဉ်ဒေသအသီးသီးတို့တွင် ခရီးသွား လုပ်ငန်းများ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး၊ အဆင့်အတန်းနှင့် အရည်အသွေးမြင့်မားတိုးတက်ရေး၊ ယဉ်ကျေးမှု အမွေအနှစ်များ၊ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် လူသားအရင်းအမြစ် ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးတို့ အတွက် အထောက်အကူ ပြုမည့် လုပ်ငန်းများကို သက်ဆိုင်ရာ တိုင်းဒေသကြီးနှင့် ပြည်နယ်အစိုးရ အဖွဲ့များ၊ နေပြည်တော် ကောင်စီ၊ ပုဂ္ဂလိက ခရီးသွားလုပ်ငန်းအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ပေါင်းစပ်ညှိနှိုင်း၍ အကောင်အထည် ဖော်ဆောင်ရွက်ခြင်း၊	f) Coordination with the Nay Pyi Taw Council, relevant State or Regional Governments, Regional Government Organization and Private Sector Tourism Associations to implement activities which support the development of tourism in various tourist destinations, enhance standards and service quality, protect culture and environment, and develop human resources;

(ဆ) ခရီးသည်များအတွက်သာမက ဒေသခံ ပြည်သူများအတွက်ပါ လုံခြုံရေး၊ ဘေးအန္တရာယ် ကင်းရှင်းရေး၊ စိတ်အနှောင့်အယှက်မဖြစ်ရေး၊ စိတ်ကျေနပ်မှုရရှိရေးတို့ကို နှစ်ဘက် သဟဇာတ ဖြစ်စေရေးအတွက် ဒေသဆိုင်ရာအစိုးရဌာန၊ အဖွဲ့အစည်းများနှင့် ပေါင်းစပ်ညှိနှိုင်း ဖြေရှင်း ဆောင်ရွက်ခြင်း၊	g) Coordination with local government departments and authorities to promote enjoyment and good relations between tourists and local people, and as well as to prevent and address safety issues and inconveniences for both parties;
(ဇ) ဤဥပဒေအရ ကောက်ခံရရှိသော လိုင်စင်ကြေးများ၊ လိုင်စင်အသစ် လဲလှယ်ကြေးများ၊ လိုင်စင်ဒဏ်ကြေးများနှင့် ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆိုင်ရာ အခြားသာမန်ရငွေများကို ဝန်ကြီးဌာနလက်အောက်ရှိ သက်ဆိုင်ရာတိုင်းဒေသကြီး သို့မဟုတ် ပြည်နယ် ရုံးခွဲများမှ ကောက်ခံစေ၍ သက်ဆိုင်ရာ ဘဏ္ဍာရန်ပုံငွေသို့ ပေးသွင်းစေခြင်း၊	h) Remittance to the Relevant Regional fund of Licence fees, Licence renewal fees and fines under this law and other routine income from tourism which has been collected by relevant state or region, or township branch offices under the Ministry;
(ဈ) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ချက်များကို သုံးသပ်၍ တိုးတက်မှုအခြေအနေကို ခရီးသွားလုပ်ငန်း ကော်မတီသို့ တင်ပြခြင်း၊	i) Analyze and provide progress reports on the tourism sector to the Tourism Working Committee;
(ည) ခရီးစဉ်ဒေသအသစ်များဖော်ထုတ်ခြင်း၊	j) Development of new tourist destinations;
(ဋ) ဗဟိုကော်မတီ၏ ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် ခရီးသွား လုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအားနည်းသည့်ဒေသများ တွင် နေအိမ်များ အပါအဝင်ဖြစ်သည့် ခရီးသည် တည်းခိုနေထိုင်ရန်နေရာများကို သတ်မှတ် ပေးခြင်း၊	k) Providing homestay and other accommodation programmes approved by the Central Committee in regions where the tourism sector is under-developed;
(ဌ) ခရီးသည်များအတွက် ၎င်းတို့ သွားရောက်လေ့ရှိသော ခရီးစဉ်ဒေသများအလိုက် လုံခြုံရေး၊ ရောဂါဖြစ်ပွားမှု၊ သဘာဝဘေးအန္တရာယ် အစရှိသည့် ကိစ္စရပ်များဆိုင်ရာ အသိပေး နှိုးဆော် ချက်များကို ထုတ်ပြန်ခြင်း၊	l) Issuing warnings for tourists regarding safety and security, disease outbreaks and natural disasters in tourist destinations;

(၃) ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်သူများက လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် တွေ့ကြုံရသည့် အခက်အခဲ များကို တင်ပြလာပါက သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရဌာန၊ အဖွဲ့အစည်းများနှင့် ပေါင်းစပ်ညှိနှိုင်း ဖြေရှင်း ဆောင်ရွက်ပေးခြင်း။	m) Coordinate with relevant regional government departments and organizations to resolve challenges reported by Tourism Businesses.
အခန်း (၈) ဦးစီးဌာန၏ လုပ်ငန်းတာဝန်များ	CHAPTER (8) FUNCTIONS AND DUTIES OF THE DIRECTORATE
၁၁။ ဦးစီးဌာန၏ လုပ်ငန်းတာဝန်များမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်-	11. The functions and duties of the Directorate are as follows:
(က) ဗဟိုကော်မတီက ချမှတ်သည့် ခရီးသွား လုပ်ငန်းဆိုင်ရာ မူဝါဒများ၊ ခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီ၊ ဒေသဆိုင်ရာ ခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီနှင့် ဝန်ကြီးဌာနတို့၏ လမ်းညွှန်ချက်များအား အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ခြင်း၊	a) Implement the policies set by the National Central Committee of Tourism Development and the guiding principles of Tourism Working Committee, Regional Tourism Working Committee and the Ministry;
(ခ) ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆိုင်ရာ အရည်အသွေး၊ အဆင့်အတန်း စနစ်တကျ တိုးတက်လာစေရန် ပြည်တွင်း၊ ပြည်ပတွင် လေ့ကျင့်ပညာပေးခြင်း၊ သင်တန်းပေးခြင်း၊ အလုပ်ရုံ ဆွေးနွေးပွဲများ ပြုလုပ်ခြင်း၊	b) Provide workshops, training and practical educational opportunities in-country and overseas to systematically improve quality and standards of the tourism sector;
(ဂ) ခရီးသွားလုပ်ငန်းအရပ်ရပ်ကို ကြီးကြပ် ကွပ်ကဲခြင်း၊	c) Oversee matters related to the Tourism sector;
(ဃ) လိုင်စင်နှင့်စပ်လျဉ်းသည့်စည်းကမ်းချက်များ သတ်မှတ်ခြင်း၊	d) Establish rules related to Licensing;
(င) ခရီးသွားလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး အတွက် ပြည်ပနိုင်ငံများ၊ နိုင်ငံတကာအဖွဲ့အစည်း များ၊ ပြည်တွင်းအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ပူးပေါင်း ဆောင်ရွက်ခြင်း၊	e) Cooperate with foreign countries, domestic and international organizations for the development of the Tourism sector;

(စ) ခရီးသွားလုပ်ငန်းများအနေဖြင့် နိုင်ငံတကာ အဆင့်မီ ဝန်ဆောင်မှုများ ပေးနိုင်စေရေးအတွက် ကြီးကြပ် ကွပ်ကဲဆောင်ရွက်ခြင်း၊	f) Oversee the development of tourism services in order for them to meet international standards;
(ဆ) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ချက်များကို ဝန်ကြီးဌာနသို့ သုံးသပ်တင်ပြခြင်းနှင့် အစီရင်ခံတင်ပြခြင်း၊	g) Review and report relevant activities to the Ministry;
(ဇ) ခရီးသွားလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးအတွက် သုတေသနပြုလုပ်လေ့လာခြင်း၊ စာတမ်း ပြုစုခြင်း၊	h) Undertake research, studies, and reports to support the development of the tourism sector;
(ဈ) ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်သူများက လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် တွေ့ကြုံရသည့် အခက်အခဲများကို တင်ပြလာပါက သက်ဆိုင်ရာ ခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီသို့ လမ်းညွှန်မှု ပြုနိုင်ရန် တင်ပြခြင်း။	i) Report challenges faced by Tourism Businesses to the Regional Tourism Working Committee to seek guidance for support.
အခန်း(၉) ဘဏ္ဍာငွေကြေး ရယူသုံးစွဲမှု	CHAPTER (9) ACQUIRING FINANCIAL RESOURCES
၁၂။ ဝန်ကြီးဌာနသည် ခရီးသွားလုပ်ငန်း ရေရှည်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေရေးအတွက် -	12. The Ministry shall promote the sustainable development of the tourism sector by:
(က) ဗဟိုကော်မတီမှ သဘောတူသည့် စီမံကိန်းများကို အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက် နိုင်ရန် နိုင်ငံတော်၏ နှစ်စဉ် အရအသုံး ခန့်မှန်းခြေ ငွေစာရင်းတွင် ထည့်သွင်းဖော်ပြနိုင်ရေးအတွက် ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့သို့ တင်ပြရမည်။	a) Submitting projects approved by the Central Committee of National Tourism Development to the Union Government in order for these projects to be included in the union budget and implemented;
(ခ) ပြည်ပနိုင်ငံများ၊ နိုင်ငံတကာအဖွဲ့အစည်းများ၊ ပြည်တွင်းအဖွဲ့အစည်းများထံမှ ငွေကြေးနှင့် နည်းပညာ အကူအညီများရယူ၍ ဆောင်ရွက် နိုင်သည်။	b) Obtaining financial and technical support from foreign countries,

	domestic and international organizations.
အခန်း (၁၀) ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်သူများ၏ တာဝန် နှင့် အခွင့်အရေးများ	CHAPTER (10) RIGHTS AND RESPONSIBILITIES OF TOURISM BUSINESSES
၁၃။ ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်သူများသည်-	13. Businesses in the Tourism sector have the right to:
(က) ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆိုင်ရာ လိုင်စင်များကို သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ လျှောက်ထားခွင့် ရှိသည်။	a) apply for Licences related to the tourism sector as prescribed by law;
(ခ) ခရီးသွားလုပ်ငန်း ဝန်ဆောင်မှုများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အခက်အခဲတစ်စုံတစ်ရာ ဖြစ်ပေါ်လာပါက ခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီ၊ ဝန်ကြီးဌာန၊ ဒေသဆိုင်ရာ ခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီ သို့မဟုတ် ဦးစီး ဌာနသို့ တင်ပြခွင့်ရှိသည်။	b) report any challenges they have related to Tourism Services to the Tourism Working Committee, Ministry, Regional Tourism Working Committee, or Directorate.
၁၄။ ခရီးသွားလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်သူများသည် -	14. Businesses in the Tourism sector have the responsibility to:
(က) တာဝန်သိ၍ ရေရှည်တည်တံ့စေသော နည်းလမ်းဖြင့် လုပ်ကိုင်ရမည်။	a) Operate in a responsible and sustainable manner;
(ခ) မြန်မာ့ယဉ်ကျေးမှုအမွေအနှစ်များ၊ ရိုးရာ ဓလေ့ထုံးတမ်းအစဉ်အလာများနှင့် သဘာဝ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းကာကွယ် စောင့်ရှောက်ရေးကို အလေးထား ဆောင်ရွက်ရမည်။	b) Safeguard traditions and culture, and conserve the natural environment of Myanmar;
(ဂ) ဤဥပဒေပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် ဤဥပဒေအရ ထုတ်ပြန်သော နည်းဥပဒေများ၊ အမိန့်၊ ကြော်ငြာစာ၊ အမိန့်နှင့် ညွှန်ကြားချက်များကို တိကျစွာ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။	c) Comply with the provisions outlined in this Law, as well as any other rules, notifications, orders, and directives issued under this Law;

(ဃ) ခရီးသည်များ၏ အခြေခံ ကျန်းမာရေး၊ လုံခြုံရေးနှင့် ဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေးတို့ကို ဆောင်ရွက်ရမည်။	d) Ensure basic health, security and safety of tourists;
(င) ခရီးသည်များ၏ ပုဂ္ဂိုလ်ရေးဆိုင်ရာ အချက်အလက်များကို ထိန်းသိမ်းကာကွယ်ရမည်။	e) Protect the privacy and personal data of Tourists;
(စ) တည်ဆဲဥပဒေများနှင့်အညီ ပေးဆောင်ရန် တာဝန်ရှိသော အခွန်အခများကို သက်ဆိုင်ရာဌာနများသို့ ပေးသွင်းရမည်။	f) Pay taxes in accordance with the existing laws to the relevant departments.
(ဆ) လိုင်စင်ဆိုင်ရာ စည်းကမ်းချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။	g) Comply with Licence requirements.
အခန်း(၁၁) ကြိုတင်ခွင့်ပြုချက်လျှောက်ထားခြင်း	CHAPTER (11) APPLYING FOR PRIOR PERMITS
၁၅။ ဟိုတယ်လုပ်ငန်း သို့မဟုတ် တည်းခိုရိပ်သာလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်မည့်သူသည် တည်ဆဲဥပဒေ တစ်ရပ်ရပ် အရ အခြားနည်းလမ်းဖြင့် ဖော်ပြထားခြင်းမရှိလျှင် လုပ်ငန်းစတင် အကောင်အထည်မဖော်မီ ဟိုတယ် သို့မဟုတ် တည်းခိုရိပ်သာ အဆောက်အအုံ တစ်ခုခု ဆောက်လုပ်ခြင်းနှင့် ပြုပြင်မွမ်းမံခြင်းတို့ ပြုလုပ်လိုပါက ဒေသဆိုင်ရာခရီးသွားလုပ်ငန်း ကော်မတီသို့ သတ်မှတ်ထားသောနည်းလမ်းများ နှင့်အညီ ကြိုတင်ခွင့်ပြုချက် လျှောက်ထားရမည်။	15. Anyone who intends to operate a hotel or guesthouse must seek prior permission from the Regional Tourism Working Committee before commencing to build or renovate a hotel or guesthouse, in accordance with the designated procedures, unless otherwise allowed under existing law.
၁၆။ ဤဥပဒေ မပြဋ္ဌာန်းမီက ဟိုတယ်လုပ်ငန်း သို့မဟုတ် တည်းခိုရိပ်သာလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင် မည့်သူသည် ဝန်ကြီးဌာနထံမှ အဆောက်အအုံ ဆောက်လုပ်ခြင်း ကြိုတင်ခွင့်ပြုချက် ရရှိခဲ့ပြီးဖြစ်ပါက ထပ်မံလျှောက်ထား ရန် မလိုအပ်တော့ဘဲ လုပ်ငန်းလိုင်စင်ကို ဒေသဆိုင်ရာခရီးသွားလုပ်ငန်း ကော်မတီသို့ ဆက်လက် လျှောက်ထား ရမည်။	16. Anyone, who has already obtained prior permission from the Ministry for building or renovating a Hotel or Guesthouse on the date this Law is enacted, is required to apply for a Licence from the Regional Tourism Working Committees without being required to resubmit the application.
၁၇။ ပုဒ်မ ၁၅ ပါ ကြိုတင်ခွင့်ပြုချက် လျှောက်ထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဒေသဆိုင်ရာ	17. Regional Tourism Working Committees have the right to approve,

ခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီက သတ်မှတ်ချက်များ နှင့်အညီ ခွင့်ပြုခြင်း၊ ငြင်းပယ်ခြင်း သို့မဟုတ် ခွင့်ပြုချက်ကို ပြင်ဆင်ခြင်း ပြုနိုင်သည်။	reject or amend the application for prior permission as mentioned in section 15 of this law.
အခန်း (၁၂) လိုင်စင်	CHAPTER (12) LICENSING
၁၈။ အောက်ဖော်ပြပါ လုပ်ငန်းအမျိုးအစား တစ်ခုချင်းစီအတွက် ခရီးသွားလုပ်ငန်းတစ်ရပ်ရပ်ကို ဆောင်ရွက်လိုသူသည် လိုင်စင်ရရှိရန် သတ်မှတ်ချက် နှင့်အညီ ဒေသဆိုင်ရာခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီသို့ လျှောက်ထား ရမည် - (က) ခရီးလှည့်လည်ရေးလုပ်ငန်း၊ (ခ) ဟိုတယ်လုပ်ငန်း၊ (ဂ) တည်းခိုရိပ်သာလုပ်ငန်း၊ (ဃ) ဧည့်လမ်းညွှန်လုပ်ငန်း၊ (င) ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆိုင်ရာ အခြားဝန်ဆောင်မှု လုပ်ငန်း။	18. Individuals intending to operate any of the tourism activities listed below must apply for a licence from the relevant regional tourism working committee, in accordance with the requirements: a) Tour Operator Business b) Hotel Business c) Guesthouse Business d) Tour Guide Business e) Other Tourism related Services
၁၉။ ဒေသဆိုင်ရာခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီသည် လိုင်စင်လျှောက်ထားချက်ကို သတ်မှတ်ချက်များနှင့် ညီညွတ်ခြင်း ရှိ၊ မရှိ စိစစ်ပြီးနောက်-	19. Relevant Regional Tourism Working Committee, after examining the licence application to determine whether or not it is in accordance with the requirements, shall:
(က) ညီညွတ်ပါက လျှောက်ထားသူအား သတ်မှတ်ထားသော လိုင်စင်ကြေးကို ပေးဆောင်စေပြီး ကြန့်ကြာမှု မရှိစေဘဲ လိုင်စင်ထုတ်ပေးရမည်။	a) issue a licence without delay if it is in accordance with the requirements, following the receipt of the designated fee;
(ခ) မညီညွတ်ပါက လိုင်စင်ထုတ်ပေးရန် ငြင်းပယ်ရမည်။	b) refuse to issue the licence, if it is not in accordance with the requirements.
၂၀။ လိုင်စင် သက်တမ်းတိုးမြှင့်ခြင်းကို အောက်ပါအတိုင်း ဆောင်ရွက်ရမည်-	20. Anyone who desires to renew a Licence on expiry shall:

(က) လိုင်စင် သက်တမ်း တိုးမြှင့်လိုသူသည် သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ဒေသဆိုင်ရာခရီးသွား လုပ်ငန်းကော်မတီသို့ လျှောက်ထားရမည်။	a) apply to the relevant regional tourism working committee in accordance with the requirements;
(ခ) ဒေသဆိုင်ရာခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီသည် ပုဒ်မခွဲ (က)အရ လျှောက်ထားချက်ကို စိစစ်၍ သတ်မှတ် ထားသောအကြေးငွေကို ပေးဆောင်စေပြီး လုပ်ငန်းလိုင်စင်ကို သက်တမ်းတိုး ဆောင်ရွက်ပေးရမည်။	b) receive a Licence extension once the regional tourism working committee has scrutinized the application and the designated licence fees have been paid.
၂၁။ လိုင်စင်သက်တမ်းသည် သုံးနှစ် ဖြစ်သည်။	21. A Licence shall be valid for three years.
၂၂။ ဤဥပဒေပြဋ္ဌာန်းခြင်း မပြုမီက လိုင်စင် ရရှိပြီးဖြစ်သည့် ခရီးသွားလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်နေသူ များသည် ရရှိထားသောလိုင်စင်ပါသက်တမ်း ကုန်ဆုံးသည်အထိ ဆက်လက် ဆောင်ရွက်နိုင်သည်။ လိုင်စင် သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်အခါ ဆက်လက် ဆောင်ရွက်လိုလျှင် လိုင်စင်သက်တမ်းတိုးမြှင့်ပေးရန် ဒေသဆိုင်ရာ ခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီသို့ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ လျှောက်ထားရမည်။	22. All holders of current Licences at the date of adoption of this Law shall be permitted to continue to operate until the date of expiry of their Licence. Upon expiry of their Licence, should they wish to continue operations, they should apply to the relevant regional tourism working committee for a licence renewal in accordance with the requirements.
၂၃။ ခရီးသွားလုပ်ငန်း လိုင်စင်တစ်ရပ်ရပ် ရရှိထားသူသည် ဧည့်လမ်းညွှန်လုပ်ငန်းလိုင်စင်မှအပ အခြား ခရီးသွားလုပ်ငန်း လိုင်စင်တစ်ရပ်ရပ်ကို အခြားသူတစ်ဦးတစ်ယောက်ထံ လွှဲပြောင်းလိုပါက ဒေသဆိုင်ရာ ခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီသို့ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ လျှောက်ထားရမည်။	23. With the exception of a Tour Guide Licence, should any holder of a Licence for Tourism activities desire to transfer their Licence to someone else, they shall apply to the relevant regional tourism working committee in accordance with the requirements.
၂၄။ ပုဒ်မ ၂၃ အရ လိုင်စင်လွှဲပြောင်းရန် လျှောက်ထားချက်ကို လက်ခံရရှိသည့် ဒေသဆိုင်ရာ ခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီသည် လိုင်စင်လွှဲပြောင်း လက်ခံနိုင်ရေးအတွက် သတ်မှတ်ချက်များနှင့် ညီညွတ်ခြင်း ရှိ၊ မရှိ စိစစ်ပြီး လွှဲပြောင်း ခွင့်ပြုခြင်း သို့မဟုတ် လွှဲပြောင်းခွင့်ပြုရန် ငြင်းပယ်ခြင်း ပြုနိုင်သည်။	24. On receipt of the application to transfer the Licence under Section 23, the relevant regional tourism working committee shall examine it to determine whether or not it is in accordance with the requirements, and shall either approve or

	refuse the transfer of the Licence to the individual or organization concerned.
၂၅။ လိုင်စင်ရရှိသူသည် ကာလအကန့်အသတ်ဖြင့် ရုပ်သိမ်းခြင်းခံရလျှင်ဖြစ်စေ၊ ပယ်ဖျက်ခြင်းခံရလျှင် ဖြစ်စေ လိုင်စင်ကို ဒေသဆိုင်ရာ ခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီသို့ ပြန်လည်အပ်နှံရမည်။	25. Where a Licence is temporarily suspended, withdrawn or cancelled, it shall be returned to the relevant regional tourism working committee.
အခန်း (၁၃) စီမံခန့်ခွဲရေးနည်းလမ်းအရ အရေးယူခြင်းနှင့် အယူခံခြင်း	CHAPTER (13) ADMINISTRATIVE ACTIONS AND APPEAL
၂၆။ ဒေသဆိုင်ရာခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီသည် လိုင်စင်ရရှိသူက လိုင်စင်ပါ စည်းကမ်းချက်တစ်ရပ်ရပ်ကို ဖောက်ဖျက်လျှင်ထိုသူအားအောက်ပါ စီမံခန့်ခွဲရေးဆိုင်ရာ အမိန့်တစ်ရပ်ရပ်ဖြစ်စေ၊ တစ်ရပ်ထက်ပို၍ ဖြစ်စေ ချမှတ်နိုင်သည်- (က) သတိပေးခြင်း၊ (ခ) လိုင်စင်ကို ကာလအကန့်အသတ်ဖြင့် ရုပ်သိမ်းခြင်း၊ (ဂ) လိုင်စင်ကို ပယ်ဖျက်ခြင်း၊ (ဃ) နာမည်ပျက်စာရင်းတင်သွင်းခြင်း။	26. If a Licence holder violates any Licence terms, or violates any of the prohibitions mentioned, the relevant Regional Tourism Working Committee can impose one or more of the following administrative actions. a) Warning b) Temporary suspension of Licence c) Cancellation of Licence d) Blacklisting.
၂၇။ ဒေသဆိုင်ရာခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီက ချမှတ်သည့် စီမံခန့်ခွဲရေးဆိုင်ရာ အမိန့်ကို မကျေနပ်သူ သည် ယင်းအမိန့်ကို လက်ခံရရှိသည့်နေ့မှ ရက်ပေါင်း ၃၀ အတွင်း ခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီသို့ အယူခံ ဝင်ရောက်နိုင်သည်။	27. Any person who disagrees with the administrative action taken by the relevant Regional Tourism Working Committee may appeal to the Tourism Authority within 30 days of the date of receipt of that sanction.
၂၈။ ပုဒ်မ ၂၇ အရ အယူခံဝင်ရောက်ခြင်းအပေါ် ခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီသည် ဒေသဆိုင်ရာခရီးသွား လုပ်ငန်းကော်မတီကချမှတ်သည့် အမိန့်ကို ပြင်ဆင်ခြင်း၊ ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့မဟုတ် အတည်ပြုခြင်း ပြုနိုင်သည်။	28. The Tourism Working Committee may amend, cancel or confirm the sanction on an appeal taken under section 27, which is imposed by the Regional Tourism Working Committee.

၂၉။ ပုဒ်မ ၂၈ အရ ခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီက ချမှတ်သော ဆုံးဖြတ်ချက်သည် အပြီးအပြတ် ဖြစ်စေ ရမည်။	29. The decision taken by the Tourism Working Committee under Section 28 shall be considered final.
အခန်း (၁၄) တားမြစ်ချက်များ	CHAPTER (14) RESTRICTIONS
၃၀။ မည်သူမျှ- (က) လိုင်စင်မရှိဘဲ ဧည့်လမ်းညွှန်လုပ်ငန်း မပြုလုပ်ရ။ (ခ) ဧည့်လမ်းညွှန်လုပ်ငန်းလိုင်စင်ကို လွှဲပြောင်းခြင်းနှင့် လက်ခံခြင်း မပြုရ။ (ဂ) လိုင်စင်မရှိဘဲခရီးလှည့်လည်ရေးလုပ်ငန်း၊ ဟိုတယ်လုပ်ငန်း၊ တည်းခိုရိပ်သာလုပ်ငန်း သို့မဟုတ် ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆိုင်ရာ အခြား ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းများ မပြုလုပ်ရ။	30. No one shall: a) Provide tour guide services without a licence. b) Transfer or accept tour guide services. c) Operate Tour Operator Business, Hotel Business, Guesthouse Business, or other tourism related services without a licence.
၃၁။ မည်သူမျှ ဤဥပဒေအရ ခွင့်ပြုချက်မရှိဘဲ အောက်ဖော်ပြပါ လုပ်ငန်းလိုင်စင် အသီးသီးအား လွှဲပြောင်းခြင်း၊ လက်ခံခြင်းမပြုရ- (က) ဟိုတယ်လုပ်ငန်းလိုင်စင်၊ (ခ) တည်းခိုရိပ်သာလုပ်ငန်းလိုင်စင်၊ (ဂ) ခရီးလှည့်လည်ရေးလုပ်ငန်းလိုင်စင်နှင့် ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆိုင်ရာ အခြားဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း လိုင်စင်။	31. No one, without a permission obtained according to this Law, shall transfer or accept the following licences: a) Hotel Business Licence; b) Guesthouse Business Licence; c) Tour Operator Licence and other Tourism related Services Licence.
အခန်း (၁၅) ပြစ်ဒဏ်များ	CHAPTER (15) PENALTIES
၃၂။ မည်သူမဆို ပုဒ်မ ၃၀၊ ပုဒ်မခွဲ(က) သို့မဟုတ် ပုဒ်မခွဲ (ခ)ပါ တားမြစ်ချက်ကို ဖောက်ဖျက် ကျူးလွန်ကြောင်း ပြစ်မှုထင်ရှား စီရင်ခြင်းခံရလျှင် ထိုသူကိုကျပ် ငါးသိန်းထက်မပိုသော ငွေဒဏ်ချမှတ် ရမည်။	32. Whosoever commits an offence under section 30 (a) or (b) shall, if convicted, be liable to a fine of not exceeding five lakhs kyats.
၃၃။ မည်သူမဆို ပုဒ်မ ၃၀၊ ပုဒ်မခွဲ (ဂ)ပါတားမြစ်ချက်ကို ဖောက်ဖျက်ကျူးလွန်ကြောင်း ပြစ်မှုထင်ရှား စီရင်ခြင်း ခံရလျှင် ထိုသူကို	33. Whosoever commits an offence under session 30 (c) shall, if convicted, be liable to imprisonment for a term not exceeding

တစ်နှစ်ထက်မပိုသော ထောင်ဒဏ်ဖြစ်စေ၊ ကျပ်သိန်းနှစ်ရာထက် မပိုသော ငွေဒဏ်ဖြစ်စေ၊ ဒဏ်နှစ်ရပ်လုံးဖြစ်စေ ချမှတ်ရမည်။	one year or a fine of two hundred lakhs kyats, or both.
၃၄။ မည်သူမဆို ပုဒ်မ ၃၁၊ ပုဒ်မခွဲ (က) ပါတားမြစ်ချက်ကို ဖောက်ဖျက်ကျူးလွန်ကြောင်း ပြစ်မှုထင်ရှား စီရင်ခြင်း ခံရလျှင် ထိုသူကို တစ်နှစ်ထက်မပိုသော ထောင်ဒဏ်ဖြစ်စေ၊ ကျပ် သိန်းတစ်ရာထက်မပိုသော ငွေဒဏ် ဖြစ်စေ၊ ဒဏ်နှစ်ရပ်လုံးဖြစ်စေ ချမှတ်ရမည်။	34. Whosoever commits an offence under session 31 (a) shall, if convicted, be liable to imprisonment for a term not exceeding a year or a fine of one hundred lakhs kyats, or both.
၃၅။ မည်သူမဆို ပုဒ်မ ၃၁၊ ပုဒ်မခွဲ (ခ) ပါတားမြစ်ချက်ကို ဖောက်ဖျက်ကျူးလွန်ကြောင်း ပြစ်မှုထင်ရှား စီရင်ခြင်း ခံရလျှင် ထိုသူကို ခြောက်လထက်မပိုသော ထောင်ဒဏ်ဖြစ်စေ၊ ကျပ် သိန်းငါးဆယ်ထက်မပိုသော ငွေဒဏ် ဖြစ်စေ၊ ဒဏ်နှစ်ရပ်လုံးဖြစ်စေ ချမှတ်ရမည်။	35. Whosoever commits an offence under session 31 (b) shall, if convicted, be liable to imprisonment for a term not exceeding 6 months or a fine of fifty lakhs kyats, or both.
၃၆။ မည်သူမဆို ပုဒ်မ ၃၁၊ ပုဒ်မခွဲ (ဂ) ပါတားမြစ်ချက်ကို ဖောက်ဖျက်ကျူးလွန်ကြောင်း ပြစ်မှုထင်ရှား စီရင်ခြင်းခံရလျှင် ထိုသူကို ခြောက်လထက်မပိုသော ထောင်ဒဏ်ဖြစ်စေ၊ ကျပ်သိန်းသုံးဆယ်ထက်မပိုသော ငွေဒဏ် ဖြစ်စေ၊ ဒဏ်နှစ်ရပ်လုံးဖြစ်စေ ချမှတ်ရမည်။	36. Whosoever commits an offence under session 33 (c) shall, if convicted, be liable to imprisonment for a term not exceeding 6 months or a fine of thirty lakhs kyats, or both.
အခန်း (၁၆) အထွေထွေ	CHAPTER (16) GENERAL
၃၇။ ဗဟိုကော်မတီ၊ ခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီ၊ ဒေသဆိုင်ရာခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီ၌ အဖွဲ့ဝင် ဖြစ်သော နိုင်ငံ့ဝန်ထမ်းမဟုတ်သူများကို ဤဥပဒေပါ လုပ်ငန်း တာဝန်များ ဆောင်ရွက်နေစဉ်အတွင်း ရာဇသတ်ကြီးပုဒ်မ ၂၁ အရ ပြည်သူ့ဝန်ထမ်း ဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။ ယင်းအဖွဲ့ဝင်တို့သည် လစာ၊ စရိတ်နှင့် ချီးမြှင့်ငွေကို ပြည်ထောင်စုအစိုးရ အဖွဲ့က သတ်မှတ်သည့်အတိုင်း ခံစားခွင့်ရှိသည်။	37. Members of the Central Committee, Tourism Working Committee, Regional Tourism Working Committee who are not civil servants, shall be regarded as public servants for the purposes of the Criminal Code Section 21 while undertaking responsibilities related to this Law. These members shall have the right to enjoy

	gratuities and allowances as allowed by the Union Government.
၃၈။ ဤဥပဒေပါ ပြစ်မှုများကို ရဲအရေးယူပိုင်ခွင့် ရှိသော ပြစ်မှုများအဖြစ် သတ်မှတ်သည်။	38. Offences mentioned in this law shall be deemed as cognizable offences.
၃၉။ ဤဥပဒေပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရာတွင်-	39. In implementing the provisions in this Law,
(က) ဝန်ကြီးဌာနသည် နည်းဥပဒေ၊ စည်းမျဉ်းနှင့် စည်းကမ်းများကို ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့၏ သဘောတူညီချက်ဖြင့် ထုတ်ပြန်နိုင်သည်။	a) the Ministry may, with the consent of the Union Government, issue by-laws, rules, and regulations.
(ခ) ဝန်ကြီးဌာနနှင့် ခရီးသွားလုပ်ငန်း ကော်မတီသည် အမိန့်ကြော်ငြာစာ၊ အမိန့်၊ ညွှန်ကြားချက် နှင့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကို ဗဟိုကော်မတီ၏ သဘောတူညီချက်ဖြင့် ထုတ်ပြန် နိုင်သည်။	b) the Ministry and the Tourism Working Committee may, with the consent of the Central Committee, issue notifications, orders, directives and procedures.
(ဂ) ဒေသဆိုင်ရာခရီးသွားလုပ်ငန်းကော်မတီသည် ဗဟိုကော်မတီ၏ သဘောတူညီချက်ဖြင့် အမိန့်နှင့် ညွှန်ကြားချက်များကို ထုတ်ပြန်နိုင်သည်။	c) the Regional Tourism Working Committee may, with the consent of the Tourism Development Central Committee, issue orders and directives.
(ဃ) ဦးစီးဌာနသည် အမိန့်နှင့် ညွှန်ကြားချက် များကို ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောတူညီချက်ဖြင့် ထုတ်ပြန် နိုင်သည်။	d) the Directorate may, with the consent of Ministry, issue notifications and directives.
၄၀။ မြန်မာနိုင်ငံတော်တရားနှင့်ခရီးသွားလာရေး ဥပဒေ (နိုင်ငံတော်ငြိမ်ဝပ်ပိပြားမှု တည်ဆောက်ရေး အဖွဲ့ဥပဒေအမှတ်၁၄/၉၃)ကို ဤဥပဒေဖြင့် ရုပ်သိမ်းလိုက်သည်။	40. The Hotel and Tourism Law (State Law and Order Restoration Council Law No. 14/93) is hereby withdrawn by this Law.
ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေအရကျွန်ုပ်လက်မှတ်ရေးထိုးသည်။	I sign it in accordance with the Constitution of the Republic of the Union of Myanmar.
(ပုံ) ဝင်းမြင့် နိုင်ငံတော် သမ္မတ ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်	Win Myint President Republic of the Union of Myanmar